

# Chinesische Sprache und Literatur

## Master of Arts (1 Fach oder 2 Fächer)

Homepage: [www.rub.de/oaw/slc/](http://www.rub.de/oaw/slc/)

## Studienbeginn

Zum Wintersemester und zum Sommersemester.

### Für Ortswechsler:

Wenn Sie dieses Fach im Bachelor-Studiengang **nicht** an der Ruhr-Universität Bochum studiert haben: Bitte lesen Sie auch das dazu gehörende Bachelor-Info!

### Zulassungsvoraussetzungen

Nachweis der Allgemeinen Hochschulreife.

### Zulassungsverfahren

Zugelassen werden können Absolventen eines Bachelor of Arts (B.A.) in Sinologie bzw. in einem 2-Fächer-Studiengang, in dem als eines der beiden Fächer Sinologie studiert wurde, oder Absolventen mit einem mindestens äquivalenten Abschlusses. Weiterhin werden adäquate Kenntnisse der modernen chinesischen Sprache vorausgesetzt.

Studierende anderer Universitäten, die sich in einen der beiden Master-Studiengänge Chinesische Sprache und Literatur bzw. Chinesische Philosophie und Geschichte einschreiben wollen, müssen ein abgeschlossenes Hochschulstudium vorweisen, in der Regel einen Bachelor-Abschluss im Fach Sinologie oder einem nahe verwandten Fach (u.a. auch ein Diplom-, Magister oder Staatsexamen). Über die Anerkennung extern erbrachter Studienleistungen entscheidet der jeweilige Fachvertreter.

Für die Einschreibung in die Master-Phase ist eine Studienberatung in dem Fach / in den Fächern, die Sie im Master-Programm studieren wollen, vorgeschrieben. Ohne eine schriftliche Bescheinigung dieser in Anspruch genommenen Beratung schreibt das Studierendensekretariat nicht in das Master-Studium ein.

Einschreibung ohne vorherige Bewerbung mit den erforderlichen Unterlagen während der Einschreibungsfrist im Universitätssekretariat / HZO.

Nutzen Sie unsere Internet-Einschreibung unter

<http://www.rub.de/studierendensekretariat/virtuelles-sekretariat/>

### Internationale StudienbewerberInnen:

Bewerbung über das International Office der Ruhr-Universität Bochum

<http://international.rub.de/bewerbung/>

Es ist vor Aufnahme des Studiums eine Deutschprüfung erforderlich:

DSH Stufe 2 oder 3 oder TestDaF (4x4) oder Deutsches Sprachdiplom Stufe 2 des Goethe-Instituts oder Zeugnis der zentralen Oberstufenprüfung (ZOP) des Goethe-Instituts.

**Wichtig:** Da Änderungen möglich sind: Bitte lesen Sie die aktuellen Informationen zur Bewerbung auf <http://www.ruhr-uni-bochum.de/zsb/bewerb.htm>

### Fächerkombinationen

Im Master-Studium kann das Fach Chinesische Sprache und Literatur entweder als 1-Fach-Studiengang oder als ein Fach im 2-Fächer-Studiengang absolviert werden. In einem 2-Fächer-Studiengang wird in der Regel das bereits in der B.A.-Phase studierte zweite Fach weitergeführt. Grundsätzlich sollte vor einer Entscheidung für eine der aufgeführten Studienmöglichkeiten die Studienberatung in Anspruch genommen werden.

Chinesische Philosophie und Geschichte kann nicht mit Chinesischer Sprache und Literatur kombiniert werden.

## Studienfachberatung

### PD Dr. Henning Klöter

Gebäude GB, Ebene 1, Raum 37, Tel.: 0234/32-28253

Sprechzeit: Nach Vereinbarung.

E-Mail: [Henning.Kloeter@rub.de](mailto:Henning.Kloeter@rub.de)

### Dr. Alexander Saechtig

Gebäude GB, Ebene 1, Raum 34, Tel.: 0234/32-27067

Sprechstunde: Mo 12 - 14 Uhr

E-Mail: [Alexander.Saechtig@rub.de](mailto:Alexander.Saechtig@rub.de)

### Yongtao Schmitz-Liu, B.A., PGD

Gebäude GB, Ebene 1, Raum 36, Tel.: 0234/32-25876

Sprechstunde: Do, 12 - 14 Uhr (Vorlesungszeit) bzw. nach Vereinbarung (vorlesungsfreie Zeit).

E-Mail: [yongtao.schmitz-liu@rub.de](mailto:yongtao.schmitz-liu@rub.de)

Geschäftszimmer der Fakultät: GB 1 / 138, Tel.: +49 (0)234/32-26253

### Fachschaft

Zusätzliche Informationen aus studentischer Sicht bietet die **Fachschaft** an: Gebäude GB, Ebene 1, Raum 134, Tel.: 0234/32-26260. Mail: [fsr-oaw@rub.de](mailto:fsr-oaw@rub.de)

## **Regelstudienzeit**

4 Semester bis zum Master of Arts.

## **Förderungshöchstdauer nach BAföG**

4 Semester bis zum Master-Examen.

## **Fremdsprachen:**

### **– bei der Meldung zur Prüfung nachzuweisen**

Chinesischkenntnisse im Umfang der Veranstaltungen Modernes Chinesisch I bis VI sowie des Moduls Klassisches Chinesisch oder äquivalente Kenntnisse (B.A.-Phase).

### **– dringend zu empfehlen**

Gute Englischkenntnisse.

## **Praktikum**

Formell ist kein Praktikum vorgesehen. Ein Aufenthalt im chinesischsprachigen Ausland wird dringend empfohlen.

## **Informationen zum Studium**

Die Sektion Sprache und Literatur Chinas bietet ein breites Lehrangebot zu den Bereichen chinesische Sprache, Literatur und Kultur. Der Schwerpunkt in Lehre und Forschung liegt auf der Literaturwissenschaft, wobei sich in jüngerer Zeit die moderne chinesische Literatur und die Literatur Taiwans als Forschungsgebiete herauskristallisiert haben. Bei uns werden auch die meisten der für den B.A.-Studiengang Wirtschaft und Politik Ostasiens verbindlichen Sprach- und Lektürekurse im modernen Chinesisch abgehalten. Der Sektion angeschlossen sind das Richard-Wilhelm-Übersetzungszentrum und die Forschungsstelle für taiwanische Kultur und Literatur.

Das M.A.-Studienfach Chinesische Sprache und Literatur ist auf kein spezifisches Berufsbild oder Tätigkeitsfeld bezogen, vermittelt aber sehr wohl spezifische sprachliche und kulturwissenschaftliche Kompetenzen, die gute Chancen in vielen Sektoren des Arbeitsmarkts (Medien, Stiftungen, Verbände, Bildungsbereich, Expatriate-Tätigkeit in Ostasien etc.) eröffnen, zumal die Bedeutung Chinas wie der Region Ostasiens im globalen Zusammenhang stetig wächst.

Das M.A.-Studienfach Chinesische Sprache und Literatur vertieft die im B.A.-Studium erworbenen sprachlichen, inhaltlichen und methodischen sinologischen Kenntnisse und bereitet auf eigenständige sinologische Forschung vor. Ein Abschluss in diesem M.A.-Studienfach sollte zugleich die Chancen auf dem geisteswissenschaftlichen Arbeitsmarkt erhöhen.

## **Das 2-Fächer-Masterstudium**

### **Studieninhalte**

Studieninhalt des M.A.-Programms Chinesische Sprache und Literatur sind Texte in chinesischer Sprache von den Anfängen bis zur Gegenwart und deren umfassende linguistische, philologische, historische und soziologische Erschließung sowie die dazu erforderlichen sprachlichen, bibliographischen und technischen Instrumente.

### **Studienverlauf**

Im M.A.-Studienfach Chinesische Sprache und Literatur sind zwischen dem 7. und 9. Semester zwei von der Sektion Sprache und Literatur Chinas angebotene Module zur Lyrik, anderen Gattungen in gebundener Sprache und Gattungen der performativen Literatur einerseits und zu Prosagattungen andererseits zu belegen. Sie bestehen aus jeweils zwei Seminaren aus der modernen Literaturgeschichte sowie einer begleitenden Textlektüre-Übung zu einem der beiden Bestandteile. Ein weiteres Modul, das sich aus drei Seminaren zusammensetzt, behandelt spezifische Fragestellungen aus dem Bereich der Philologie und der Linguistik. Bestandteil des Studiums sind außerdem ein Modul aus dem M.A.-Programm Chinesische Philologie und Geschichte.

Das 10. Semester ist für die Fertigstellung der M.A.-Arbeit vorgesehen. Im 10. Semester findet parallel zur Abfassung der M.A.-Arbeit ein Kolloquium für Examenskandidaten statt, das nicht nur eine über eng umrissene Arbeits- und Forschungsgebiete hinausreichende Perspektive sichern, sondern auch den fachbezogenen Austausch unter M.A.-Studierenden sowie durch die Teilnahme von Doktoranden auch mit diesen fördern und allgemein Perspektiven der sinologischen Forschung eröffnen soll.

### **Studienorganisation**

Das M.A.-Programm Chinesische Philosophie und Geschichte ist neben dem M.A.-Programm Chinesische Sprache und Literatur einer von zwei möglichen, aufgrund wechselseitigen Lehrimports und einer gewünschten interdisziplinären Fächerkombination nicht miteinander kombinierbaren Studiengängen im Anschluss an das breit angelegte integrierte B.A.-Programm.

Die M.A.-Programme werden entweder als eines von zwei Fächern oder als ein Fach mit einem zusätzlichen Ergänzungsbereich angeboten, wobei das sinologische Programm im 1-Fach- als auch im 2-Fächer-Modell jeweils das gleiche ist.

Im 2-Fächer-Modell sollte das zweite Fach das sinologische Programm sinnvoll ergänzen.

## **Das 1-Fach-Masterstudium**

### **Studieninhalte**

s. 2-Fächer-Studium

### **Studienverlauf**

s. 2-Fächer-Studium

Studierende im 1-Fach-Modell des M.A.-Studiengangs Chinesische Sprache und Literatur belegen zusätzlich mindestens zwei Module Japanisch oder Koreanisch und mindestens ein Modul mit komparatistischer Ausrichtung aus der M.A.-Phase von philologischen Fächern.

### **Studienorganisation**

s. 2-Fächer-Studium

Im Ergänzungsbereich des 1-Fach-M.A.-Programms Chinesische Sprache und Literatur sind mindestens 7 Leistungspunkte aus Modulen der Fakultät V (Philologie) und mindestens 20 Leistungspunkte in einer weiteren ostasiatischen Fremdsprache zu erbringen. Im 10. Semester findet parallel zur Abfassung der M.A.-Arbeit ein Kolloquium für Examenskandidaten statt, das nicht nur eine über eng umrissene Arbeits- und Forschungsgebiete hinausreichende Perspektive sichern, sondern auch den fachbezogenen Austausch unter M.A.-Studierenden sowie durch die Teilnahme von Doktoranden auch mit diesen fördern und allgemein Perspektiven der sinologischen Forschung eröffnen soll.

### **Struktur der MA-Phase**

Studium im Zwei-Fächer-Modell: Das Studium umfasst die folgenden Veranstaltungen:

#### **Chinesische Sprache und Literatur:**

- 7.–9. Sem. Modul Chinesische Literatur 1 (gebundene Sprache) (3 x 2 SWS)
- 7.–9. Sem. Modul Chinesische Literatur 2 (ungebundene Sprache) (3 x 2 SWS)
- 7.–9. Sem. Modul Philologie/Linguistik (3 x 2 SWS)
- 10. Sem. Kolloquium (2 SWS)

Zu belegen ist ferner ein Modul Geschichte oder ein Modul Philosophie aus dem M.A.-Programm "Chinesische Philosophie und Geschichte".

**Studium im Ein-Fach-Modell:** Das Studium umfasst die o.g. Veranstaltungen des Zwei-Fächer-Modells. Hinzu kommt ein Ergänzungsbereich, so dass das Studium insgesamt ca. 45 SWS umfasst. Im Ergänzungsbereich sind 5–10 Leistungspunkte aus Modulen der Fakultät V (Philologie) und mindestens 20 Leistungspunkte in einer weiteren ostasiatischen Fremdsprache zu erbringen.

## **Credit Points (CP)**

Zum Nachweis der Studienleistungen wird jede Veranstaltung oder Prüfungsleistung nach dem voraussichtlichen erforderlichen Arbeitsaufwand gewichtet, den so genannten Credit Points (CP). Ein CP entspricht einem geschätzten Arbeitsaufwand von ca. 30 Stunden. CP werden nur vergeben, wenn die Anforderungen der Veranstaltung oder Prüfung erfüllt sind. Zum erfolgreichen Modulabschluss müssen alle Bestandteile mit mindestens ausreichendem Erfolg abgeschlossen werden.

## **M.A.-Prüfung**

Die M.A.-Prüfung im 2-Fächer-Studiengang besteht aus einer mündlichen Prüfung von 30 bis 45 Minuten und ggf. der M.A.-Arbeit. Jede Fachprüfung kann abgelegt werden, wenn mindestens 35 CP im jeweiligen Prüfungsfach erreicht worden sind.

Die M.A.-Prüfung im 1-Fach-Studiengang besteht aus einer mündlichen Prüfung von 30 bis 45 Minuten Dauer, einer schriftlichen Prüfung von 4 Stunden Dauer und der M.A.-Arbeit. Die Fachprüfungen können abgelegt werden, wenn mindestens 70 CP erreicht worden sind.

Die Bearbeitungszeit für die M.A.-Arbeit beträgt 4 Monate, bei empirischen Arbeiten 6 Monate.

Die M.A.-Gesamtnote setzt sich wie folgt zusammen: Die Note der M.A.-Arbeit zählt 40%, jede Fachnote (Prüfungsrelevantes Modul und mündliche Prüfung) im 2-Fächer-M.A. jeweils 30%. Im 1-Fach-M.A. zählt die Fachnote aus zwei Prüfungsrelevanten Modulen, der mündlichen und der schriftlichen Fachprüfung 60%.

## **Hinweis zur Master-Phase**

Der gesamte gestufte B.A./M.A.-Studiengang ist in Form eines Y-Modells organisiert:

I. B.A. Sinologie im Rahmen des 2-Fächer-Modells inkl. Optionalbereich;

II. M.A. Chinesische Sprache und Literatur oder M.A. Chinesische Philosophie und Geschichte, jeweils im Rahmen des 2-Fächer Modells oder als ein Fach + Ergänzungsbereich.

Zwingende Voraussetzung für die Einschreibung / Umschreibung in die Master-Phase ist ein abgeschlossenes Hochschulstudium, in der Regel der Bachelor-Abschluss (aber auch u.a. ein Diplom, Magister oder Staatsexamen).

Weiterhin ist für die Einschreibung in die Master-Phase in dem Fach / in den Fächern, die Sie im Master-Programm studieren wollen, eine Studienberatung vorgeschrieben. Ohne eine schriftliche Bescheinigung dieser in Anspruch genommenen Beratung schreibt das Studierendensekretariat Sie nicht in das Master-Studium ein.

## **Promotion**

Grundsätzlich ist in jedem Fach an der Ruhr-Universität die Promotion möglich. Voraussetzung ist in der Regel ein Hochschulabschluß (M.A., Staatsexamen) in diesem oder einem verwandten Fach (Näheres siehe Promotionsordnung des Faches).

## **Informationsmaterial und Bezugsadressen**

Aktuelle Informationen und kommentierte Vorlesungsverzeichnisse über die Homepages (s.u.).

## **Internet**

**Homepages:** [www.rub.de/oaw/slc/](http://www.rub.de/oaw/slc/)

**Informationen zum Studium:** [www.rub.de/oaw/slc/studium.html](http://www.rub.de/oaw/slc/studium.html)

**Fachschaft:** [www.rub.de/fsr-oaw/](http://www.rub.de/fsr-oaw/)

## **Allgemeine Informationen:**

- Studieren an der Ruhr-Universität
- Informationen zu den Bachelor- und Master-Studiengängen an der RUB
- Stipendien-Info der ZSB
- Studieren mit Kind.

Erhältlich bei der Zentralen Studienberatung der RUB.

**Kontakt und Studieninformationen zu jedem Fach:  
Zentrale Studienberatung der Ruhr-Universität**

Unsere Beratungszeiten finden Sie unter  
[www.rub.de/zsb/zeiten](http://www.rub.de/zsb/zeiten)

Anfragen per **Mail:** [zsb@rub.de](mailto:zsb@rub.de)

**Internet:** <http://www.rub.de/zsb>

**Hochschulteam der Arbeitsagentur Bochum:** [www.arbeitsagentur.de/bochum](http://www.arbeitsagentur.de/bochum)  
Beratung nach Vereinbarung. Anmeldung im Sekretariat der Studienberatung

Redaktion: Ludger Lampen  
Rev. 10/12/2011 – Druck: 19.10.11